

SOUND' ULTRA C
BOUCHONS D'OREILLES DETECTABLES JETABLES AVEC CORDON
SOUND' FIT
BOUCHONS D'OREILLES JETABLES

FR



Le bouchon anti-bruit est fabriqué par SOGEDESCA en conformité avec la Norme EN 352-2:2002, en mousse de polyuréthane flexible.
Ces bouchons d'oreilles à usage unique, souples et hypoallergéniques sont la protection idéale pour une exposition effective de 70 à 95 dB(A).

1. IMPORTANT

Sélectionnez la protection auditive la plus adéquate en fonction du niveau sonore, des besoins de communication avec les collègues et de perception des signaux d'alarme sur le lieu de travail.

Attention: Il est important que le mode d'emploi et les recommandations soient respectés au risque que la protection soit nettement altérée.

2. GARANTIES

Les garanties prévues par le fabricant en ce qui concerne le produit seront considérées comme nulles et non avenues dès lors que l'utilisation et l'entretien de l'équipement ne sont pas conformes aux instructions contenues dans cette notice. Le choix et l'utilisation de cet équipement échappent au contrôle du fabricant et sont donc de la responsabilité des utilisateurs. En conséquence, la responsabilité du fabricant se limite uniquement à la qualité élevée et constante de ce produit.

3. RECOMMANDATIONS

Il est conseillé de tenter d'obtenir une atténuation plus grande que nécessaire, car une surprotection implique une plus grande incommodité pour l'utilisateur. L'effet protecteur est meilleur si on choisit un moyen qui donne seulement l'atténuation suffisante. En dessous des 70 dB(A), certains usages pour la correcte exécution des activités ou même la sécurité du travailleur, peuvent ne pas être audibles. Le meilleur protecteur acoustique sera efficace uniquement s'il est utilisé durant tout le temps d'exposition au bruit. Retirer le protecteur, même durant une courte période de temps, réduit sérieusement la protection. Ces bouchons peuvent se détériorer sous l'effet de certaines substances chimiques. Si vous souhaitez en savoir plus, contactez le fabricant.

4. CONDITIONS DE STOCKAGE ET D'ENTRETIEN

Conservez les bouchons d'oreilles dans leur emballage d'origine, dans des conditions ordinaires de température, d'humidité et dans des lieux propres, couverts et aérés. Contrôlez régulièrement les bouchons d'oreilles avant l'utilisation et les remplacer si le sort endommage. Pour des raisons d'hygiène, mettre à la poubelle les bouchons d'oreilles jetables immédiatement après usage.

5. DONNÉES TECHNIQUES

Les bouchons se portent en permanence dans les zones bruyantes. Les valeurs d'atténuation obtenues au cours des essais officiels ont été les suivantes:

5.1. Atténuation selon la bande de fréquence:

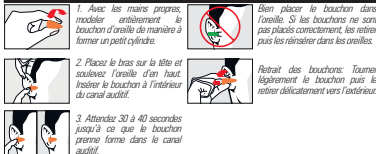
SOUND' ULTRA C										
TABLEAU D'ATTÉNUATION										
Fréquence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	16000	32000
Atténuation moyenne	24,5	30,4	32,1	35,4	35,2	34,9	32,6	42,6	46,6	46,9
Déviaton typique	5,6	5,3	5,5	5,9	4,2	4,4	5,2	5,1	5,1	5,1
Déviaton typique	18,9	25,1	26,6	28,5	31,0	30,5	27,4	41,8		

SOUND' FIT										
TABLEAU D'ATTÉNUATION										
Fréquence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	16000	32000
Atténuation moyenne	28,3	32,9	34,0	35,2	35,6	34,8	43,8	46,9		
Déviaton typique	4,7	5,6	7,2	8,2	6,1	4,2	4,9	4,9		
Déviaton typique	23,6	27,3	26,8	27,5	29,5	30,6	38,9	42,0		

5.2. Atténuation selon fréquences Hautes-Moyennes-Basses
SOUND' ULTRA C: Hautes (H)=33 dB - Moyennes (M)=31 dB - Basses (L)=28 dB
SOUND' FIT: Hautes (H)=33 dB - Moyennes (M)=30 dB - Basses (L)=28 dB

5.3. Valeur de Réduction du Bruit:
SOUND' ULTRA C: SNR = 34 dB / SOUND' FIT: SNR = 33 dB

7. MODE D'EMPLOI



SOUND' ULTRA C
CORDED DISPOSABLE DETECTABLE EARPLUGS
SOUND' FIT
DISPOSABLE EARPLUGS

EN



Anti-noise earplugs are manufactured by SOGEDESCA in accordance with EN 352-2: 2002 Standard, made of flexible polyurethane foam.
These soft, hypo-allergenic single-use earplugs are the ideal protection for an effective 70 to 95 dB(A) exposure.

1. PLEASE NOTE

Select the most suitable hearing protection based on the noise level, the need to communicate with colleagues and alarm detection in the workplace.

Caution: It is important that the user instructions and recommendations are followed or the protection may be significantly altered.

2. GUARANTEES

The guarantees provided by the manufacturer with regard to the product will be considered null and void if the use and maintenance of the equipment is not carried out in accordance with the instructions contained in this manual. The choice and use of this equipment are beyond the control of the manufacturer and are, therefore, the responsibility of the user. Consequently, the manufacturer's liability is limited solely to the consistently high quality of the product.

3. RECOMMENDATIONS

Do not try to block more noise than necessary, because overprotection means greater discomfort for the user. The protective effect is better if you choose a means that only provides adequate noise blocking. Below 70 dB(A), some sounds may not be perceptible that are useful to perform tasks correctly or even for the worker's safety. The best hearing protection is only effective if worn for the entire length of the noise exposure. Removing the protector, even for a very short period of time, seriously reduces the protection. These plugs can deteriorate as a result of certain chemicals. For further information, please contact the manufacturer.

4. STORAGE CONDITIONS AND MAINTENANCE

Store the earplugs in their original packaging, in a clean, covered and ventilated place, and in normal temperature and humidity conditions. Regularly inspect the earplugs before use and replace them if damaged. For hygiene purposes, throw away the disposable earplugs immediately after use.

5. TECHNICAL DATA

The earplugs should be worn continuously in noise zones. The noise damping levels obtained in official tests were as follows:

5.1. Noise damping by frequency range:

SOUND' ULTRA C										
ATTENUATION TABLE										
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	16000	32000
Mean Attenuation	24,5	30,4	32,1	35,4	35,2	34,9	32,6	42,6	46,6	46,9
Standard Deviation	5,6	5,3	5,5	5,9	4,2	4,4	5,2	5,1	5,1	5,1
Annual Protection	18,9	25,1	26,6	28,5	31,0	30,5	27,4	41,8		

SOUND' FIT										
ATTENUATION TABLE										
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	16000	32000
Mean Attenuation	28,3	32,9	34,0	35,2	35,6	34,8	43,8	46,9		
Standard Deviation	4,7	5,6	7,2	8,2	6,1	4,2	4,9	4,9		
Annual Protection	23,6	27,3	26,8	27,5	29,5	30,6	38,9	42,0		

5.2. Damping in High-Medium-Low Frequencies
SOUND' ULTRA C: High (H)=33 dB - Medium (M)=31 dB - Low (L)=28 dB
SOUND' FIT: High (H)=33 dB - Medium (M)=30 dB - Low (L)=28 dB

5.3. Noise Reduction Ratio:
SOUND' ULTRA C: SNR = 34 dB / SOUND' FIT: SNR = 33 dB

7. METHOD OF USE



SOUND' ULTRA C
TAPONES DE UN SOLO USO DETECTABLES CON CORDÓN
SOUND' FIT
TAPONES DE UN SOLO USO

ES



Fabricados por SOGEDESCA conforme a la Norma EN 352-2:2002, en espuma de poliuretano flexible.
Estos tapones para los oídos de un solo uso, suaves e hiporregénicos son la protección ideal para una exposición efectiva de 70 a 95 dB(A).

1. IMPORTANTE

Selecciona la protección auditiva más adecuada en función del nivel sonoro, las necesidades de comunicarse con los compañeros y de percibir los señales de alarma en el lugar de trabajo.

Atención: Es importante que se respeten las instrucciones de uso y las recomendaciones para evitar que la protección quede alterada definitivamente.

2. GARANTÍAS

Las garantías dadas por el fabricante con respecto al producto serán nulas en caso de que el uso y mantenimiento del equipo no se efectúe de acuerdo a las indicaciones contenidas en estas instrucciones. La elección y utilización de este equipo está fuera del control del fabricante y son por lo tanto, responsabilidad del usuario. En definitiva, la responsabilidad del fabricante se limita únicamente a que el producto tenga una calidad alta y constante.

3. RECOMENDACIONES

No se aconseja intentar conseguir una atenuación mayor a la necesaria, porque una sobrepotección implica más incomodidad para el usuario. El efecto protector es mejor si se elige un medio que aporte solamente la atenuación suficiente. Por debajo de los 70 dB(A), algunos sonidos pueden no ser audibles para la correcta ejecución de las tareas o incluso para la seguridad del trabajador. El mejor protector auditivo solamente será eficaz, si se utiliza durante todo el tiempo que dure la exposición al ruido. Retirar el protector, aunque sea durante un breve periodo de tiempo, reduce seriamente la protección. Estos tapones pueden deteriorarse bajo el efecto de ciertas sustancias químicas. Si necesitas más información, ponte en contacto con el fabricante.

4. CONDICIONES DE ALMACENAJE Y MANTENIMIENTO

Conserve los tapones en su empaque original, en condiciones normales de temperatura y humedad, en un lugar limpio, a cubierto y ventilado. Inspeccione los tapones con regularidad antes de su utilización y cambíarlos si están dañados. Por motivos de higiene, tirar a la basura los tapones desechables inmediatamente después de su uso.

5. DATOS TÉCNICOS

Los tapones se llevan puestos continuamente en áreas ruidosas. Los valores de atenuación conseguidos en las pruebas oficiales, han sido:

5.1. Atenuación por bandas de frecuencia:

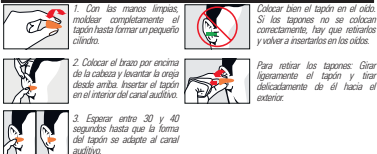
SOUND' ULTRA C										
TABLA DE ATENUACIONES										
Frecuencia (en Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	16000	32000
Atenuación media	24,5	30,4	32,1	35,4	35,2	34,9	32,6	42,6	46,6	46,9
Desviación estándar	5,6	5,3	5,5	5,9	4,2	4,4	5,2	5,1	5,1	5,1
Protección anual	18,9	25,1	26,6	28,5	31,0	30,5	27,4	41,8		

SOUND' FIT										
TABLA DE ATENUACIONES										
Frecuencia (en Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	16000	32000
Atenuación media	28,3	32,9	34,0	35,2	35,6	34,8	43,8	46,9		
Desviación estándar	4,7	5,6	7,2	8,2	6,1	4,2	4,9	4,9		
Protección anual	23,6	27,3	26,8	27,5	29,5	30,6	38,9	42,0		

5.2. Atenuación en frecuencias Altas-Medias-Bajas
SOUND' ULTRA C: Altas (H)=33 dB - Medias (M)=31 dB - Bajas (L)=28 dB
SOUND' FIT: Altas (H)=33 dB - Medias (M)=30 dB - Bajas (L)=28 dB

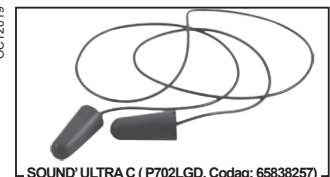
5.3. Valor de la Reducción del Ruido:
SOUND' ULTRA C: SNR = 34 dB / SOUND' FIT: SNR = 33 dB

7. MODE DE USO



OPSIAL SOUND' ULTRA C SOUND' FIT

Rev.1 OCT2019



SOUND' ULTRA C (P702LGD, Codag: 65838257)



SOUND' FIT (P702LGC, Codag: 65838249)

EN 352-2:2002

CE 0082

Regulation (EU) 2016/425

ORGANISME DE CERTIFICATION / NOTIFIED BODY:

Module B: PZT GmbH (CE1974) Bismarckstraße 264 B D - 26389 Wilhelmshaven Deutschland - Germany

Module D: APAVE SUD EUROPE SAS (NB 0082) 8 Rue Jean-Jacques Vermezza - Z.A.C. Saumauty-Selon - CS60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16



www.prolians.fr/opsial-notre-marque
www.dexis.fr/opsial-notre-marque
Declaration UE de conformité / EU Declaration of Conformity

SOGEDESCA: Société de Gestion de Services Communs du Groupe Descours & Cabaud - 10, rue Général Plessier - BP 2440 69212 LYON CEDEX 02 FRANCE - Tél: 04 72 40 85 85 - IS 9001 SGSJCS AQU.0051

